

Italiani d'Argentina e argentini d'Italia: culture in transito

Descrizione sommaria del progetto: La presente lettera d'interesse si riferisce al secondo tra i temi di ricerca suggeriti dal bando: il **patrimonio culturale**. Lo fa assumendo come punto di partenza la duplice realtà della **migrazione italiana** (con particolare attenzione a quella **emiliano-romagnola**) in Argentina e dei recenti **flussi** contrari, di **rientro** dal paese sudamericano. Con quale importanza e con quale intensità alcuni elementi del patrimonio culturale italiano sono stati assorbiti, e in quale modo rielaborati, nel contesto argentino (e nelle aree confinanti, in modo particolare Bolivia e Paraguay)? Quale è il ruolo della scuola e delle istituzioni educative, culturali e sociali argentine e/o italo-argentine? Possibili risposte a questi interrogativi possono essere cercate presso le numerose **realità associative** (con finalità di tipo culturale, ricreativo, assistenziale e sportivo) di italiani e discendenti **di italiani in Argentina**, presso le **sei scuole private italiane** presenti nelle maggiori città, presso le iniziative promosse dai due **Istituti italiani di cultura di Buenos Aires e Cordoba**, ma pure tra le pagine delle **riviste** generalmente bilingui rivolte alla comunità italiana e nella diffusione dei **prodotti "Made in Italy"**. Nello stesso tempo, data la realtà dei recenti flussi dall'Argentina all'Italia, si vorranno analizzare in che modo le modalità e le espressioni della cultura argentina sono penetrate nel nostro paese, tramite appunto gli immigrati, ma pure tramite le espressioni artistiche, linguistiche e di consumo a noi tutti famigliari. Ci si propone, se possibile, di dare voce agli **immigrati di ritorno**, ai loro punti di vista plasmatisi navigando tra due culture, due spazi, due sponde di due continenti tenute insieme da una decennale storia migratoria. L'intera ricerca vorrà alimentare una riflessione pedagogicamente connotata, relativa al ruolo, agli strumenti e ai contenuti con cui le **risorse educative** possono porsi innanzi a questi incontri, talvolta transitori, di culture.

Obiettivi - Rintracciare, nel patrimonio culturale presente nella realtà argentina, gli apporti della comunità italiana, per poter costruire ponti per l'integrazione, percorrendo i già esistenti legami di tipo economico e culturale tra i due Paesi.

- Analizzare il ruolo delle realtà educative, associative e culturali per promuovere le vecchie e le nuove forme del patrimonio culturale italiano in Argentina e le manifestazioni dell'incontro tra queste e le espressioni delle altre culture che convivono nel territorio argentino e nelle zone confinanti (vedi Paraguay e Bolivia).
- Approfondire la realtà dell'immigrazione di ritorno dall'Argentina all'Italia, considerando in modo particolare i nuovi elementi che potrebbero arricchire e rinnovare un patrimonio culturale condiviso, ma pure le situazioni di conflittualità.
- Elaborare strumenti e strategie educative e didattiche volte a valorizzare l'incontro tra le diverse espressioni culturali, per allacciare legami al di là della distanza.

Carattere originale ed innovativo rispetto alla macroarea di riferimento L'impostazione pluridisciplinare della ricerca sarà finalizzata a una riflessione di tipo pedagogico e all'elaborazione di strumenti educativi e didattici relativi alle tematiche in questione.

Eventuali collegamenti con i temi della ricerca UE VII° Programma Quadro Activity 8.4: Europe in the world Area 8.4.1. Interactions and interdependences between world regions and their implications SSH.2012.4.1-1. Towards an Atlantic Area?; progetto TRALL, programma ALFA III.

Esporre le ragioni per cui si ritiene che possa raccogliere l'attenzione dei 2 Paesi e del CUIA

Il campo di indagine è di estrema attualità (basti guardare i dati sull'immigrazione argentina in Italia e sugli argentini di origine italiana), così come stringente è, a livello globale, la necessità di promuovere pratiche educative condivise, volte a valorizzare l'incontro tra culture e persone, che si pongano in opposizione a una pervasiva cultura della chiusura, del pregiudizio e dello scontro. Il patrimonio artistico culturale, mai abbastanza valorizzato, può costituire un buon punto di partenza. Inoltre è già in atto, finanziato dalla Regione Emilia Romagna, il programma Boomerang, volto a incentivare percorsi formativi per discendenti di emiliano-romagnoli in Argentina.

Indicare eventuali partner italiani ed argentini interessati Associazione Madri di Plaza de Mayo; Federazione Italiana Lavoratori Emigranti e Famiglie (FILEF) – Sezione Emilia Romagna

Bologna, 14 settembre 2011

Prof. Antonio Genovese

